



# Freză de zăpadă SnowMax 724 QXE

Nr. model 38721—Nr. serie 40000000 și Sus

## Manualul utilizatorului

## Introducere

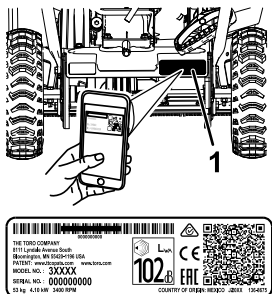
Această maină este proiectată pentru a fi utilizată de proprietarii de reedine. În primul rând, este proiectată pentru îndepărtarea zăpezii de pe suprafețele pavate, precum șosele și trotuare și alte suprafețe destinate traficului din zonele rezidențiale sau comerciale. Nu este proiectată pentru îndepărtarea altor materiale în afară de zăpadă sau pentru curățarea suprafețelor cu pietri.

Citii cu atenție aceste informații pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a mainii și pentru a evita rănirea și deteriorarea mainii. Aveți responsabilitatea de a utiliza maina în mod corespunzător și sigur.

Puteți contacta Toro direct la [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pentru siguranța produsului și materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau de serie ale produsului. **Figura 1** identifică locația numerelor de model sau de serie pe maină. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

**Important:** Folosind smartphone-ul sau tableta, scanați codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie pentru a accesa informații privind garanția, piesele și alte produse.



**Figura 1**

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model \_\_\_\_\_

Nr. serie \_\_\_\_\_

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (**Figura 2**), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



**Figura 2**

Simbolul de alertă de siguranță

g000502

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

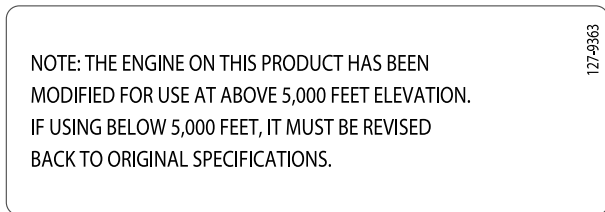
Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DC) separată specifică produsului.

**Important:** Dacă utilizați această maină la peste 1500 m pentru o perioadă continuă, asigurați-vă că a fost instalat setul de mare altitudine astfel încât motorul să respecte reglementarea Consiliului statului California privind resursele aeriene (CARB)/Ageniei pentru protecția mediului din SUA (EPA) referitoare la emisie. Setul de mare altitudine crește performanța motorului, prevenind ancrasarea bujiei, pornirea greoaie și creșterea emisiilor. După instalarea setului, pe maină se va atașa eticheta pentru mare altitudine alături de autocolantul cu numărul de serie. Contactați orice furnizor de service autorizat Toro pentru a obține setul și eticheta pentru mare altitudine potrivite mainii dumneavoastră. Pentru a localiza un furnizor convenabil pentru dumneavoastră, accesați site-ul web la [www.Toro.com](http://www.Toro.com) sau contactați departamentul Servicii Clienți Toro la numărul/numerele listate în declarația dumneavoastră de garanție pentru controlul emisiilor. Îndepărtați setul de la motor și restabiliți motorul la configurația originală din fabrică atunci când utilizați motorul la o altitudine mai mică de



**1500 m. Nu utilizezi la altitudini mici un motor care a fost modificat pentru altitudine mare, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzirea și defectarea motorului.**

**În cazul în care nu sunteți siguri dacă motorul a fost modificat pentru altitudini mari, căutați următoarea etichetă (Figura 3).**



**Figura 3**

Acest sistem de aprindere cu scânteie este conform standardului canadian ICES-002.

# Cuprins

Introducere .....	1
Siguranță în funcționare .....	3
Sigurana generală .....	3
Decal-uri instructive și de siguranță .....	4
Reglare .....	5
Desfășurarea mânerului .....	5
Montarea jgheabului de evacuare .....	5
Conectarea dispozitivului Quick Stick® .....	6
Verificarea nivelului uleiului de motor .....	6
Reglarea presiunii din anvelope .....	7
Rezumat al produsului .....	7
Operare .....	8
Înainte de utilizare .....	8
Sigurana înainte de utilizare .....	8
Umplerea rezervorului de combustibil .....	9
Verificarea nivelului uleiului de motor .....	9
În timpul utilizării .....	9
Sigurana în timpul utilizării .....	9
Pornirea motorului .....	10
Cuplarea angrenajului melcat .....	11
Decuplarea angrenajului melcat .....	11
Propulsia automată a mainii .....	11
Oprirea motorului .....	11
Utilizarea dispozitivului Quick Stick® .....	11
Curățarea unui jgheab de evacuare înfundat .....	12
Indicații de exploatare .....	12
După utilizare .....	12
Sigurana după utilizare .....	12
Prevenirea îngheului după utilizare .....	12
Întreținere .....	13
Program(e) de întreținere recomandat(e) .....	13
Siguranță în timpul întreinerii .....	13

Verificarea nivelului uleiului de motor .....	14
Verificarea și reglarea saboilor .....	15
Inspectarea marginilor de aruncare .....	15
Schimbarea uleiului de motor .....	15
Înlocuirea bujiei .....	17
Reglarea cablului angrenajului melcat .....	17
Reglarea cablului de transmisie .....	18
Verificarea presiunii din anvelope .....	18
Depozitare .....	19
Depozitarea frezei de zăpadă .....	19
Pregătirea mașinii pentru depozitare .....	19

# Siguranță în funcționare

## Sigurana generală

Acest utilaj respectă specificațiile ANSI B71.3.

- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni motorul. Asigurați-vă că toate persoanele care utilizează acest produs știu cum să-l utilizeze și înțeleg avertismentele.
- Nu puneți mâinile sau picioarele lângă piesele mobile ale mainii.
- Nu utilizați mașina fără toate apărătoarele și alte dispozitive de protecție de siguranță montate și funcționând pe aceasta.
- Stați la distanță de orice gură de descărcare. Mențineți trecătorii la o distanță sigură față de maină.
- Mențineți copiii în afara zonei de utilizare. Nu lăsați niciodată copii să utilizeze maina.
- Opriți motorul înainte de defundare, service sau alimentare cu combustibil.

Puteți găsi articole adiționale cu informații de siguranță în secțiunile respective ale acestui manual.

# Decal-uri instrucționale și de siguranță



Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsește.

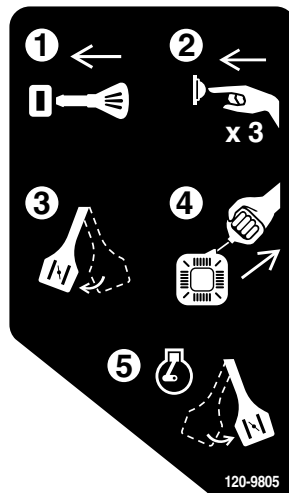


decal131-5914

**131-5914**

Nr. piesă de comandă 131-5915

1. Pericol de tăiere/dezmembrare a mâinilor sau picioarelor, angrenaj melcat – nu introduceți mâna în jgheab; scoateți cheia din contact și citiți instrucțiunile înainte de efectuarea lucrărilor de service sau de întreținere.

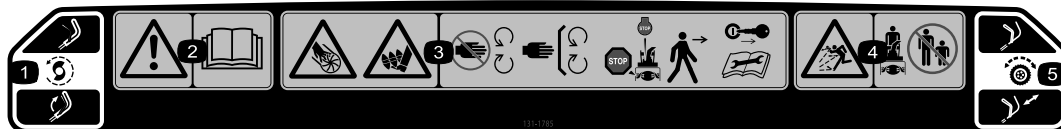


120-9805

**120-9805**

decal120-9805

1. Introduceți cheia.
2. Aplicați 3 ocure motorului.
3. Acționați maneta de oc.
4. Trageți de cablul demaror.
5. După ce motorul a pornit, dezactivați maneta de oc.



131-1785

**131-1785**

Nr. piesă de comandă 131-5921

decal131-1785

1. Unitate angrenaj melcat – strângeți maneta pentru cuplare; eliberați maneta pentru decuplare.
2. Avertisment – citiți *Manualul operatorului*.
3. Pericol de tăiere/dezmembrare pentru mâini sau picioare, angrenaj melcat – ferii-vă de componentele mobile; menineți toate apărătoarele și scuturile în pozițiile corespunzătoare; opriți motorul și așteptați ca angrenajul melcat să se oprească înainte de a părăsi mâna; scoateți cheia de contact și citiți instrucțiunile înainte de a efectua operații de service sau întreținere.
4. Pericol de obiecte proiectate – ineți trecătorii la o distanță sigură de freza de zăpadă.
5. Transmisie autopropulsată – împingeți mânerul în jos pentru a acționa transmisia autopropulsată.

# Reglare

## Desfășurarea mânerului

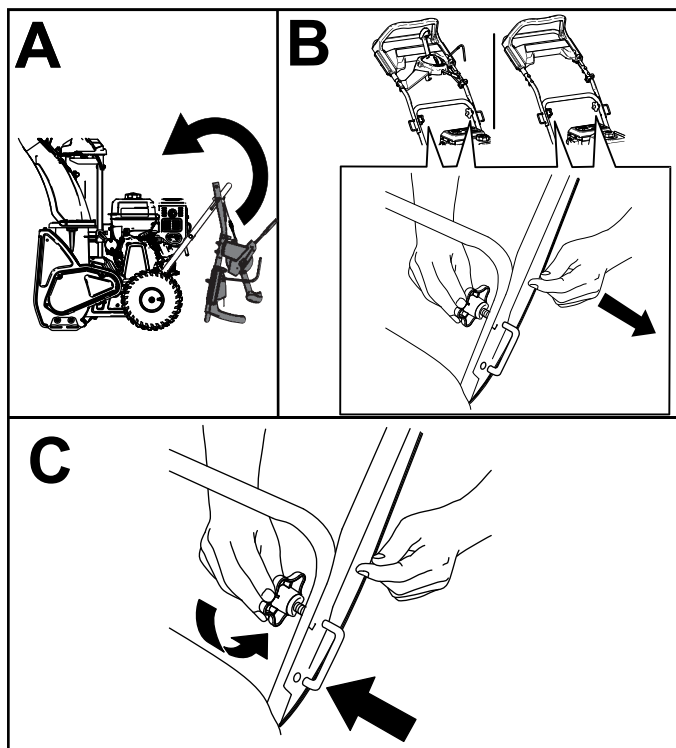


Figura 4

g212678

## Montarea jgheabului de evacuare

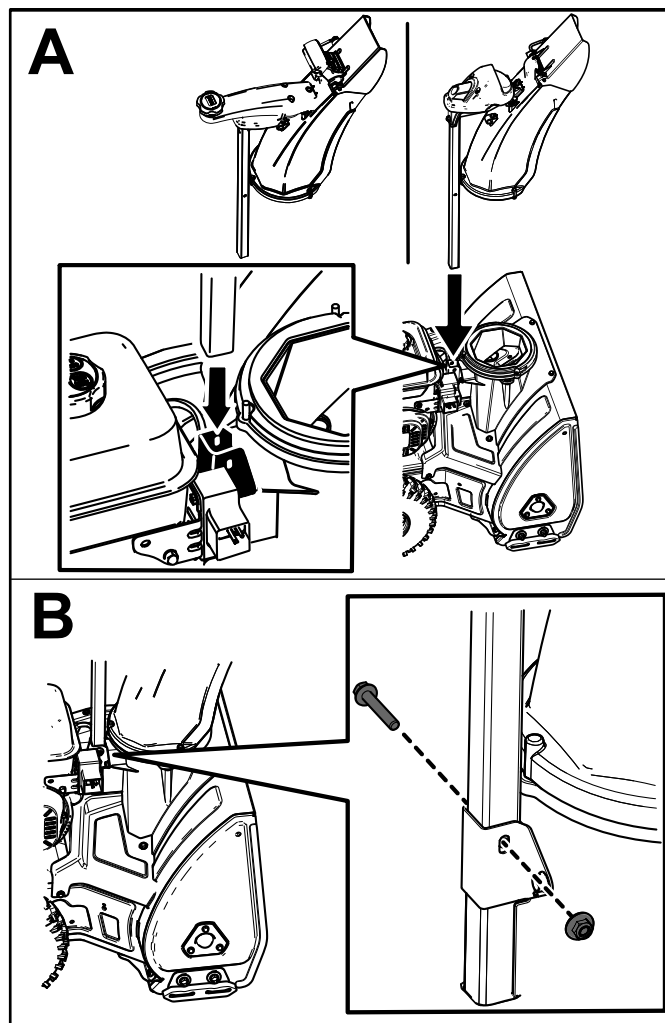
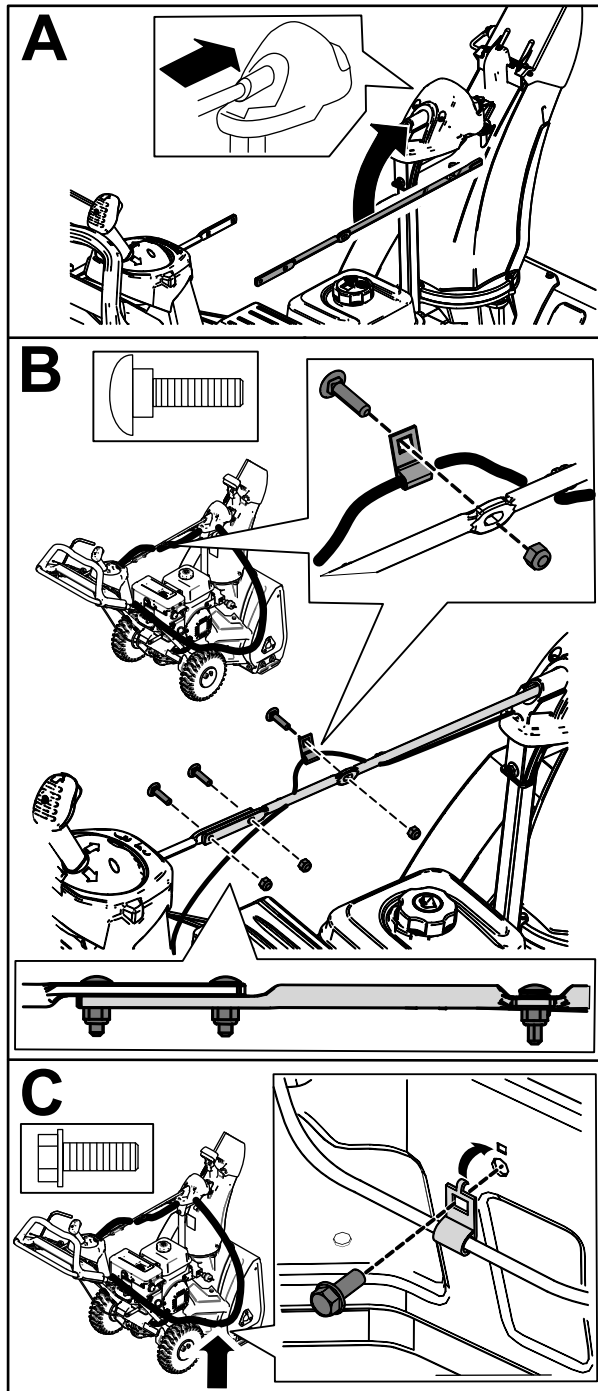
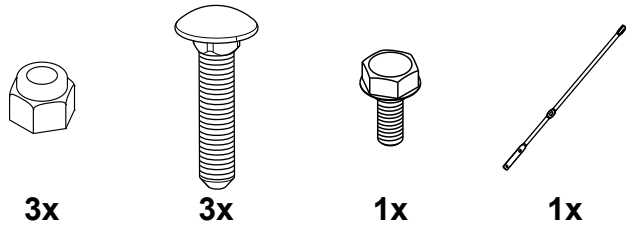


Figura 5

g209258

# Conectarea dispozitivului Quick Stick®

(doar modele cu Quick Stick®)



g215702

# Verificarea nivelului uleiului de motor



g210346

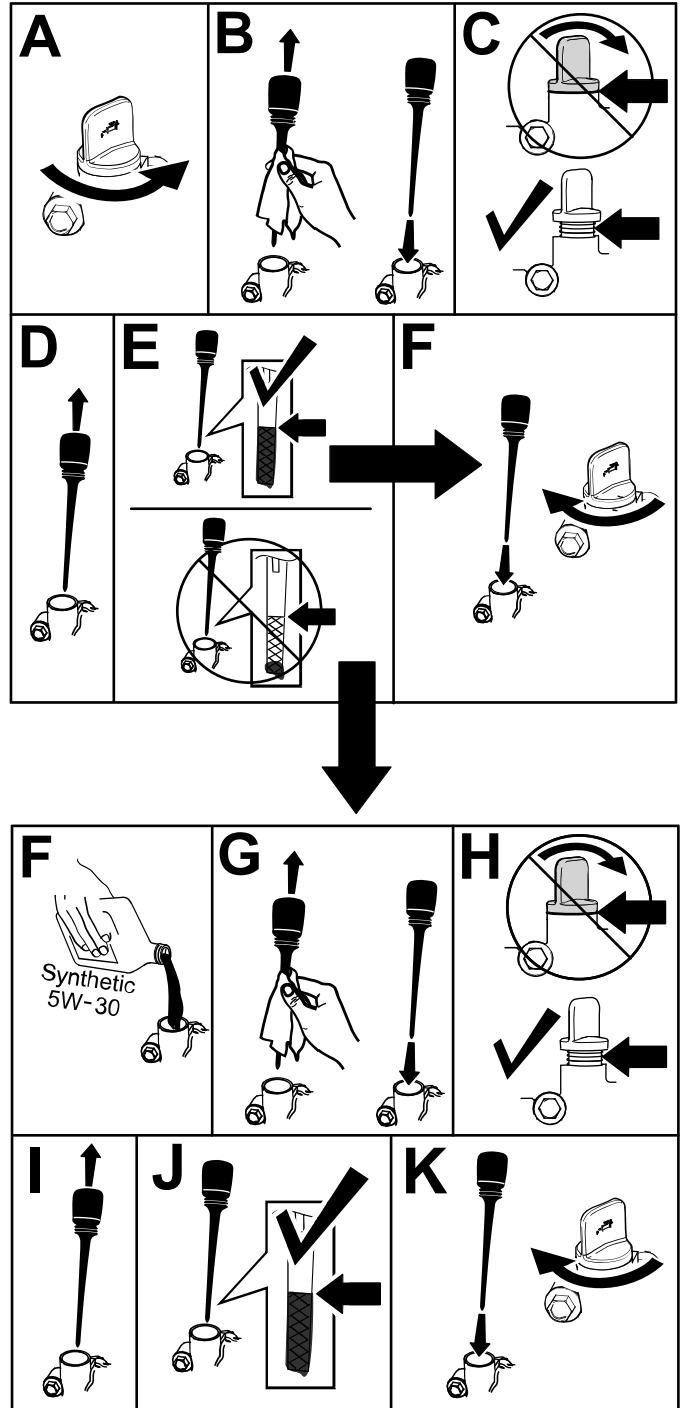
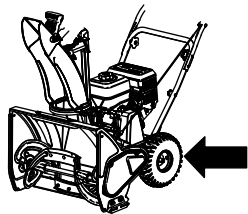


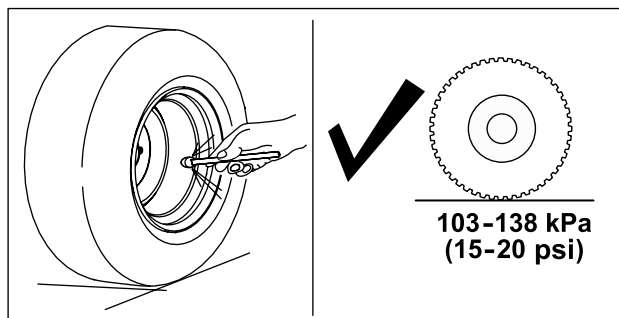
Figura 7

g214777

# Reglarea presiunii din anvelope



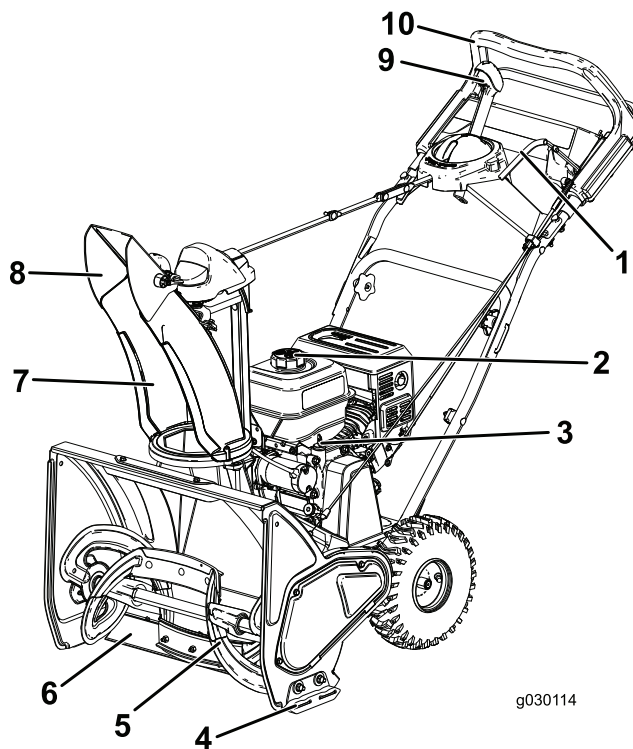
g210347



g211051

Figura 8

# Rezumat al produsului

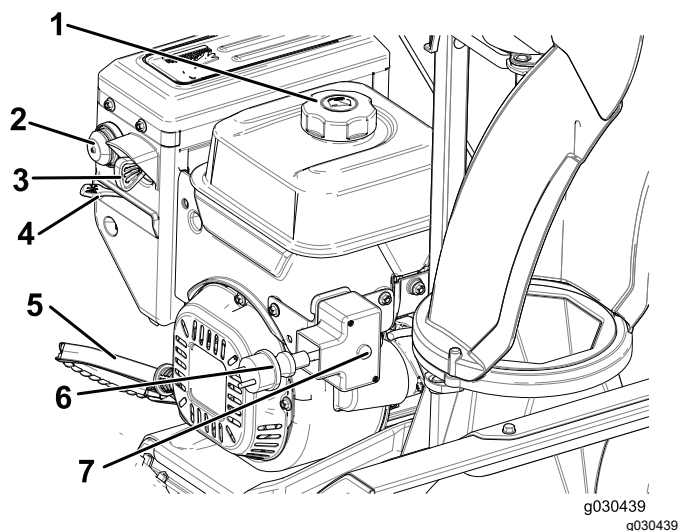


g030114

g030114

Figura 9

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Manetă angrenaj melcat        | 6. Sreper                                  |
| 2. Capac rezervor de combustibil | 7. Jgheab de evacuare                      |
| 3. Jojă de ulei                  | 8. Deflector jgheab                        |
| 4. Sabot                         | 9. Control jgheab de evacuare Quick Stick® |
| 5. Angrenaj melcat               | 10. Mâner superior                         |



**Figura 10**

- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Capac rezervor de combustibil | 5. Mâner de pornire cu recul  |
| 2. Piston                        | 6. Fiă de pornire electrică   |
| 3. Cheie de contact              | 7. Buton de pornire electrică |
| 4. Șoc                           |                               |

# Operare

## Înainte de utilizare

### Sigurana înainte de utilizare

- **Doar pentru modele cu pornire electrică:** Utilizai cabluri prelungitoare i prize conforme specificațiilor din manual. Inspectai cu atenție cablul electric înainte de a îl introduce într-o sursă de alimentare. În cazul în care cablul este deteriorat, nu îl utilizați. Înlocuiți cablul deteriorat. Deconectați cablul de alimentare de fiecare dată când nu pornii mașina.
- Purtați îmbrăcăminte de iarnă adecvate atunci când folosiți utilajul. Purtați încălțăminte solidă, antiderapantă care îmbunătățește stabilitatea pe suprafețe alunecoase. Evitați îmbrăcăminte largă care se poate prinde în piesele mobile.
- Purtați întotdeauna ochelari sau măști de siguranță în timpul utilizării sau în timp ce efectuați o reglare sau o reparație pentru a proteja ochii de obiectele străine care pot fi proiectate de mașină.
- Inspectați cu atenție zona în care veți utiliza mașina și îndepărtați toate preurile de la picioare, cărucioarele, plăcile, firele și alte obiecte străine.
- Dacă un scut, dispozitiv de siguranță sau autocolant este deteriorat, ilizibil sau pierdut, reparați-l sau înlocuiți-l înainte de o nouă utilizare. De asemenea, strângeți orice dispozitive de fixare desprinse.

### **▲ PERICOL**

**Combustibilul este extrem de inflamabil și exploziv. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate arde pe dumneavoastră și pe cei din jur.**

- Pentru a preveni o încărcare statică din cauza aprinderii combustibilului, plasați recipientul și/sau mașina pe sol înainte de umplere, nu pe un vehicul sau obiect.
- Umpleți rezervorul în exterior când motorul este rece. Ștergeți lichidele vărsate.
- Nu manipulați combustibilul când fumați sau în apropierea unei flăcări deschise sau a scânteilor.
- Depozitați combustibilul într-un rezervor de combustibil corespunzător și nu o lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu înclinați mașina în față sau în spate cu combustibil în rezervorul de combustibil, deoarece combustibilul se poate scurge din mașină.



## Umplerea rezervorului de combustibil

- Pentru rezultate optime utilizați numai benzină curată, proaspătă (să nu fie mai veche de 30 de zile), fără plumb cu o cifră octanică de 87 sau mai mare (metodă de clasificare (R+M)/2).
- **Etanol:** Este acceptabilă benzina cu până la 10% volum de etanol (combustibil amestecat cu alcool) sau 15% volum de MTBE (metil t-butil eter). Etanolul și MTBE nu sunt același lucru. Benzina cu 15% volum de etanol (E15) nu este aprobată pentru utilizare. Nu utilizați **niciodată** benzină care conține peste 10% volum de etanol, precum E15 (conține 15% etanol), E20 (conține 20% etanol) sau E85 (conține 85% etanol). Utilizarea unei benzine neaprobate poate cauza probleme de performanță și/sau deteriorări ale motorului care este posibil să nu fie acoperite de garanție.
- **Nu** utilizați benzină cu conținut de metanol.
- **Nu** depozitați combustibil în rezervorul de combustibil sau în recipientele de combustibil decât dacă este utilizat un stabilizator de combustibil.
- **Nu** adăugați ulei în benzină.

**Important:** Pentru a reduce problemele de pornire, adăugați stabilizator de combustibil în combustibilul pentru toate anotimpurile și amestecați cu benzină nu mai veche de 30 de zile.

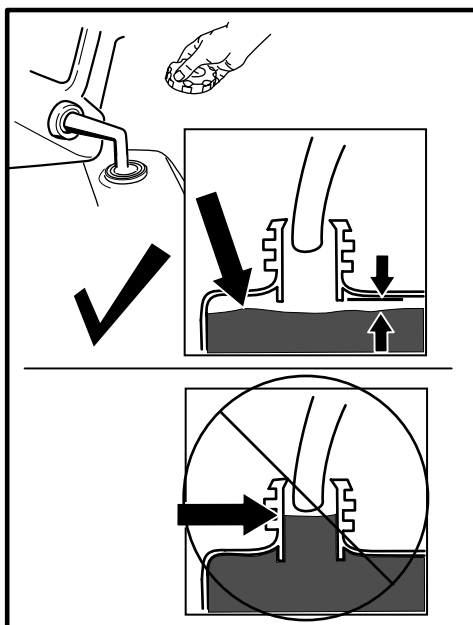


Figura 11

g214834

## Verificarea nivelului uleiului de motor

Consultați [Verificarea nivelului uleiului de motor](#) (Pagină 14).

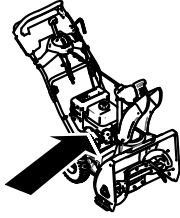
## În timpul utilizării

### Sigurana în timpul utilizării

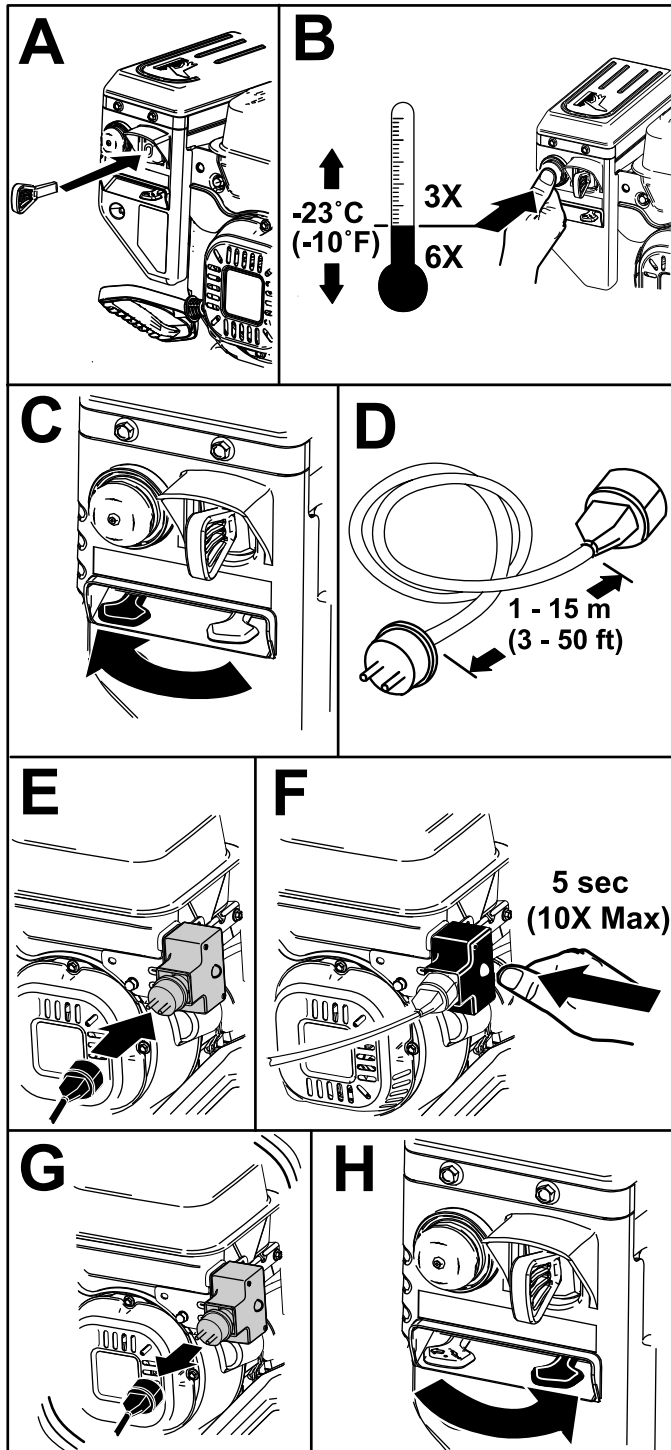
- **Un angrenaj melcat vă poate răni mâinile sau picioarele.** Stai în spatele mânerelor și la distanță de gura de descărcare în timp ce utilizați maina. **inei faa, mâinile, picioarele și alte părți ale corpului, precum și hainele, la distanță de piesele mobile sau rotative.**
- Nu orientați niciodată evacuarea către persoane sau zone în care se pot înregistra daune ale proprietății.
- Aveți grijă pentru a nu aluneca sau cădea. Aveți întotdeauna grijă când pășiți pe ambele mâner. Mergeți; nu alergați niciodată.
- Acordați foarte mare atenție la utilizarea pe pante.
- Nu utilizați niciodată maina fără o bună vizibilitate sau lumină.
- Nu utilizați mașina atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului sau medicamentelor.
- Uitați-vă în spate și acordați atenție atunci când dai maina cu spatele.
- Atunci când nu curăți activ zăpada, întrerupeți alimentarea angrenajului melcat.
- Acordați foarte mare atenție când utilizați mașina pe șosele, alei sau drumuri cu pietriș sau când treceți cu ea pe aceste suprafețe. Acordați atenție pericolelor ascunse sau traficului.
- Nu încercați să efectuați niciun fel de reglări cu motorul pornit.
- Dacă ai lovit un obiect străin, opriți motorul, scoateți cheia din contact (doar modelele cu pornire electrică), inspectați cu atenție maina în privința oricăror deteriorări și remediați defectul înainte de a reporni și utiliza maina.
- Dacă maina începe să vibreze anormal, opriți motorul și verificați cauza.
- Nu utilizați maina în interior, decât atunci când porniți motorul și când o transportați în sau din clădire. Deschideți uilele exterioare; fumul de evacuare sunt periculoase.
- Nu supraîncărcați maina încercând să curăți zăpada prea repede.
- Nu atingeți niciodată un motor sau o tobă de eapament fierbinte.

# Pornirea motorului

## Utilizarea demarorului electric



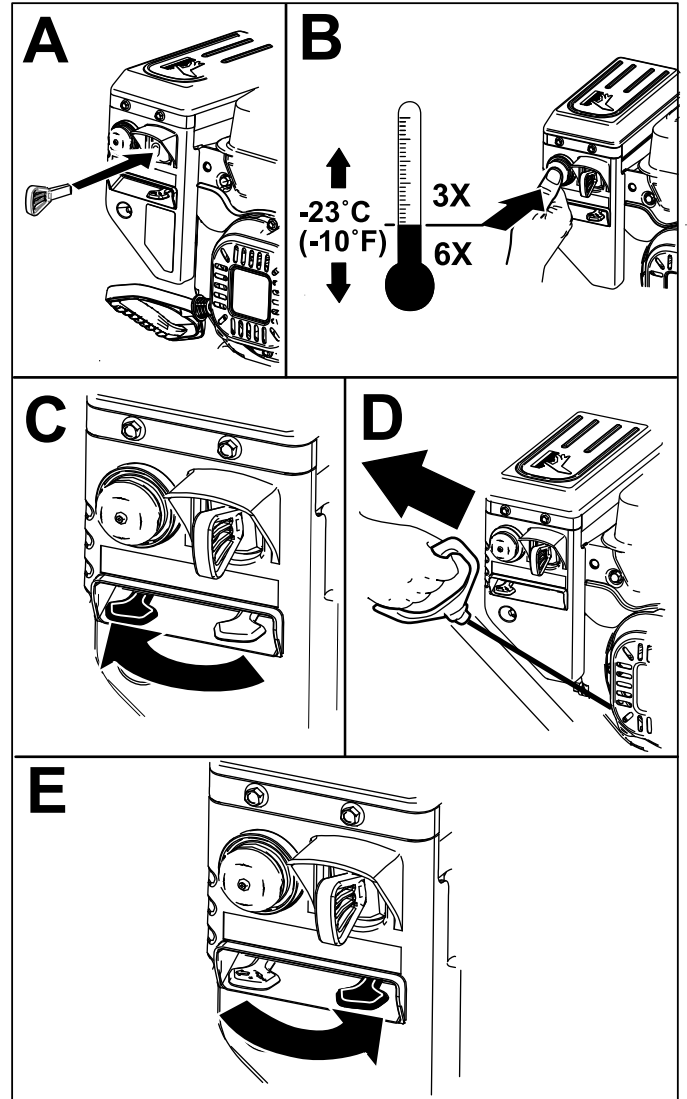
g213131



g215699

Figura 12

# Utilizarea demarorului cu recul



g210708

Figura 13

## Cuplarea angrenajului melcat

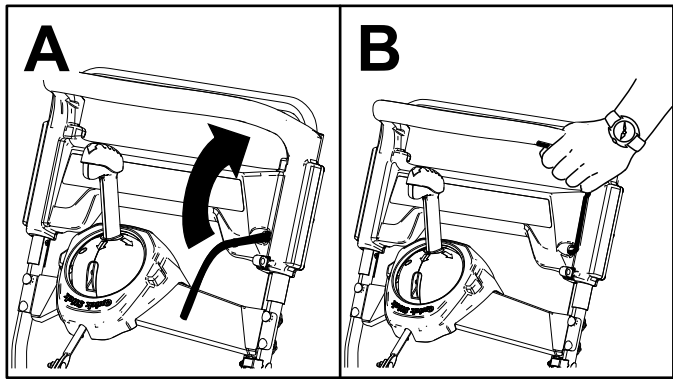


Figura 14

g214867

## Decuplarea angrenajului melcat

Pentru a dezactiva angrenajul melcat, eliberai maneta angrenajului melcat.

## Propulsia automată a mainii

Pentru a opera transmisia cu propulsie automată, treceți pur și simplu mâinile peste mânerul superior și înfășurați-l pe lângă corp, iar mâna va funcționa automat pasul cu dumneavoastră (Figura 15).

**Notă:** Puteți utiliza mâna cu propulsie automată cu angrenajul melcat cuplat sau decuplat.

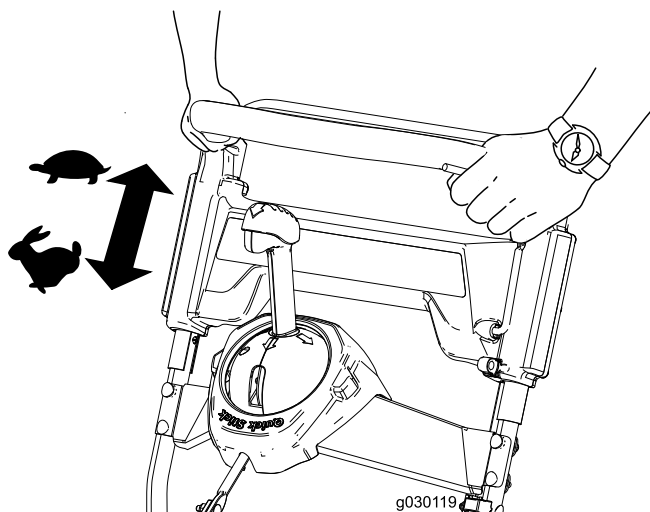


Figura 15

g030119

g030119

## Oprirea motorului

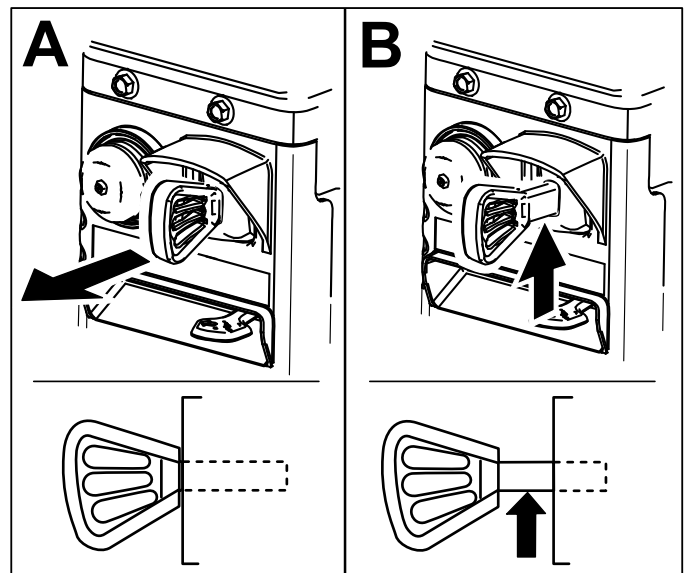


Figura 16

g210831

## Utilizarea dispozitivului Quick Stick®

**Notă:** Butonul albastru trebuie să fie apăsat complet pentru a elibera opritorul și a opera Quick Stick®.

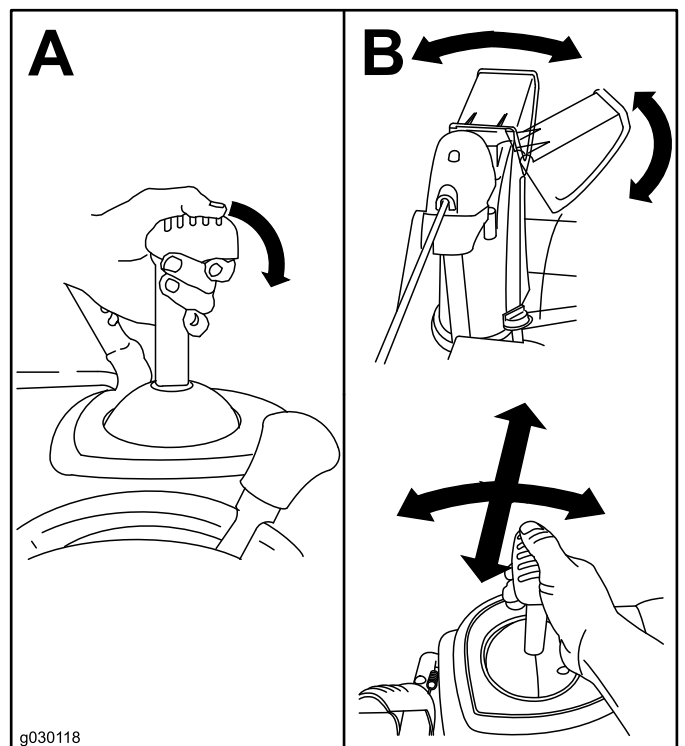


Figura 17

g030118

g030118

# Curățarea unui jgheab de evacuare înfundat

## ⚠ ATENȚIE

În cazul în care angrenajul melcat/rotorul funcționează dar zăpada nu este evacuată prin jgheabul de evacuare, este posibil ca acesta să fie înfundat.

Nu utilizați niciodată mâinile pentru a curăța jgheabul de evacuare înfundat. Vă puteți accidenta.

1. În timp ce rămâneți în poziție de operare, eliberați mânerul cu propulsie automată.
2. Cuplați angrenajul melcat.
3. Împingeți mânerul în jos pentru a ridica de pe pavaj partea din față a mainii cu câiva centimetri (inchi), apoi ridicați mânerul rapid pentru a lovi de pavaj partea din față a mainii.
4. Decuplați angrenajul melcat.
5. Repetați pașii 1 - 4, dacă este necesar, până când zăpada este evacuată prin jgheabul de evacuare.

**Important:** Dacă nu puteți desfundă jgheabul de evacuare lovind partea frontală a mainii, opriți motorul, așteptați oprirea tuturor componentelor mobile și utilizați o unealtă de curățare a zăpezii (nu este inclusă).

**Important:** Desfundarea jgheabului de evacuare prin lovirea părții frontale a mainii de pavaj poate cauza micarea saboilor. Reglați saboii și strângeți ferm uruburile de saboi, consultați [Verificarea și reglarea saboilor \(Pagină 15\)](#).

## Indicații de exploatare

### ⚠ ATENȚIE

Angrenajul melcat poate arunca pietre, jucării sau alte obiecte străine și poate cauza rănirea personală gravă a operatorului sau trecătorilor.

- Menineți obiectele pe care lamele rotorului le pot prinde și proiecta la distanță de zona care va fi curățată.
- Inei copiii și animalele de companie la distanță de zona de utilizare.
- După ce a nins, îndepărtați zăpada cât mai repede posibil.

- Treceți de mai multe ori pe fiecare brazdă pentru a asigura îndepărtarea completă a zăpezii.
- Descărcați zăpada în direcția opusă vântului, de fiecare dată când este posibil.
- Dacă maina nu se propulsează în față pe suprafețele alunecoase sau în condiții de ninsoare abundentă, apăsați mânerul în față, dar lăsați maina să lucreze în propriul său ritm.

## După utilizare

### Sigurana după utilizare

- Nu depozitați niciodată maina cu combustibil în rezervor într-o clădire în care sunt prezente surse de încălzire, precum boilere, radiatoare electrice cu convecție sau uscătoare electrice de rufe. Înainte de depozitarea în orice spațiu, lăsați motorul să se răcească.
- Când depozitați maina mai mult de 30 de zile, consultați secțiunea [Depozitare \(Pagină 19\)](#) pentru detalii importante.

## Prevenirea îngheului după utilizare

- Lăsați motorul să funcționeze timp de câteva minute pentru a preveni înghețarea pieselor mobile. Opriți motorul, așteptați ca toate piesele mobile să se oprească și scoateți gheaa și zăpada din maină.
- Curățați orice urmă de zăpadă și gheață de la baza jgheabului.
- Rotii jgheabului de evacuare la stânga și la dreapta pentru a-l curăța de orice acumulare de gheață.
- Când cheia de contact se află în poziția OFF (Oprire), trageți de câteva ori de mânerul demarorului cu recul sau conectați cablul electric la o sursă de alimentare și la maină și apăsați butonul de pornire electrică o dată pentru a preveni înghețarea demarorului cu recul și/sau a demarorului electric (doar modele cu pornire electrică).
- Pe condiții de zăpadă și vreme rece, anumite comenzi și piese mobile pot îngheța. Nu utilizați forță excesivă când încercați să acționați comenzile înghețate. Dacă întâmpinați dificultate la utilizarea oricăror comenzi sau piese, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze timp de câteva minute.
- Nu utilizați comanda pentru jgheab pentru a încerca să mutați un jgheab de descărcare înghețat. Inei apăsat butonul albastru și utilizați mâinile pentru a roti jgheabul.
- Transportarea mainii într-o remorcă sau un vehicul deschis poate cauza înghețarea butoanelor sau a jgheabului de descărcare.

# Întreținere

**Notă:** Determinai partea stângă i dreaptă a mainii din poziia de operare normală.

## Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După prima oră	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificai dispozitivele de fixare desprinse i strângei-le, dacă este necesar.</li></ul>
După primele 2 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schimbai uleiul de motor.</li><li>• Verificai cablul angrenajului melcat i reglai-l, dacă este necesar.</li><li>• Verificai cablul de transmisie i reglai-l, dacă este necesar.</li></ul>
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificați nivelul de ulei de motor și adăugați ulei, dacă este necesar.</li></ul>
La intervale de 100 de ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Înlocuui bujia.</li></ul>
Anual	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificai saboii i reglai-i, dacă este necesar.</li><li>• Inspectai marginile de aruncare i solicitați unui furnizor de servicii autorizat să înlocuiască marginile de aruncare i screperul, dacă este necesar.</li><li>• Schimbai uleiul de motor.</li><li>• Verificai cablul angrenajului melcat i reglai-l, dacă este necesar.</li><li>• Verificai cablul de transmisie i reglai-l, dacă este necesar.</li><li>• Verificai presiunea din anvelope.</li><li>• Verificai dispozitivele de fixare desprinse i strângei-le, dacă este necesar.</li><li>• Solicitați unui furnizor de servicii autorizat să verifice cureaua de transmisie i înlocuui-o, dacă este necesar.</li></ul>
Anual sau înainte de depozitare	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pregătii maina pentru depozitare.</li></ul>

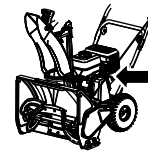
## Sigurană în timpul întreinerii

Citii următoarele precauții privind siguranța înainte de a efectua operații de întreținere pe maină:

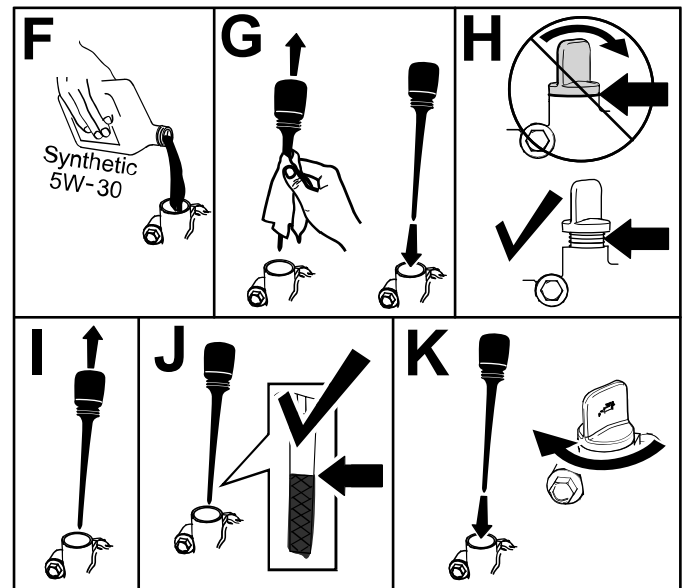
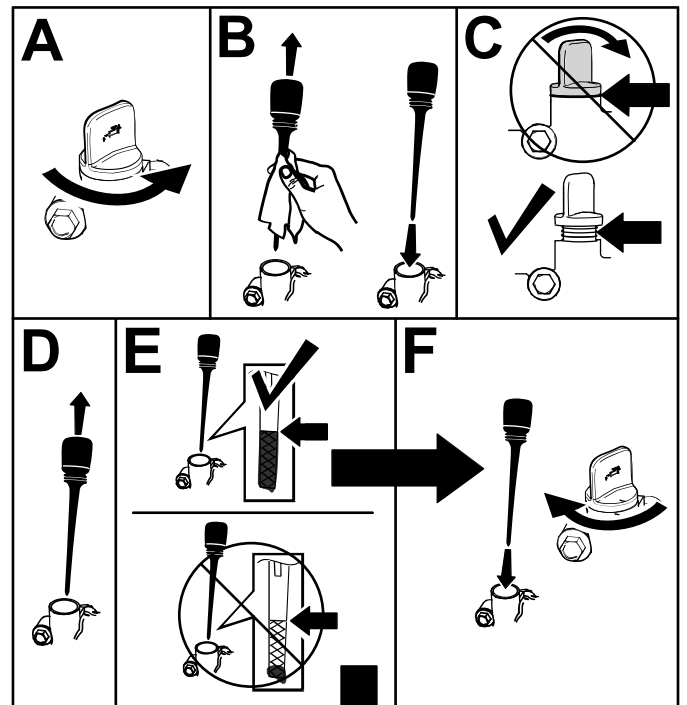
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere, service sau reglare, oprii motorul i scoatei cheia. Dacă sunt necesare reparații majore, contactați un furnizor de servicii autorizat.
- Verificai toate dispozitivele de fixare la intervale frecvente pentru a vă asigura că sunt bine strânse, astfel încât maina să se afle în stare sigură de funcționare.
- Nu modificați setările regulatorului motorului.
- Cumpărați doar piese de schimb i accesorii originale Toro.

# Verificarea nivelului uleiului de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic



g210346



g214777

Figura 18

# Verificarea și reglarea saboilor

**Interval de service:** Anual

Verificai saboii pentru a vă asigura că angrenajul melcat nu intră în contact cu pavajul sau suprafaa pavată. Reglai saboii în modul necesar, pentru compensarea uzurii (Figura 19).

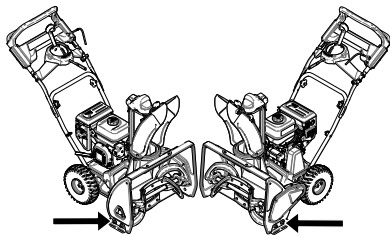
1. Slăbii uruburile saboilor.
2. Glisai o placă de 5 mm sub screper.

**Notă:** Utilizarea unei plăci mai subiri va duce la un screper mult mai agresiv; utilizarea unei plăci mai groase va duce la un screper mai puțin agresiv.

3. Coborâți saboii pe sol.

**Notă:** Asigurați-vă că saboii sunt aezai pe sol.

4. Strângeți uruburile saboilor.



g215701

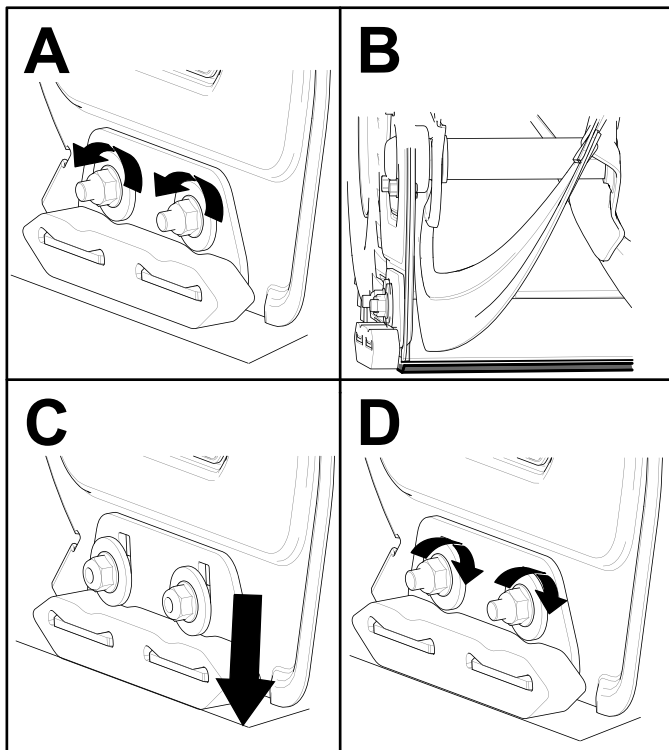


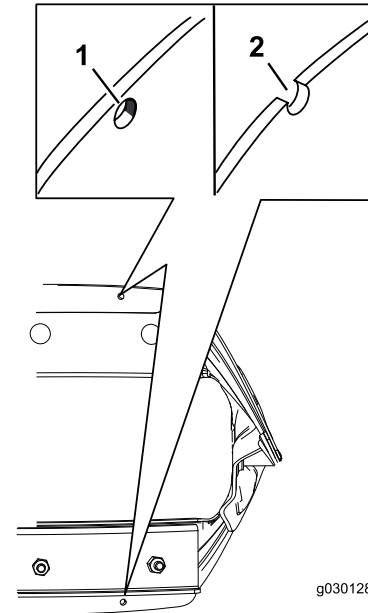
Figura 19

g214716

# Inspectarea marginilor de aruncare

**Interval de service:** Anual—Inspectai marginile de aruncare și solicitați unui furnizor de servicii autorizat să înlocuiască marginile de aruncare și screperul, dacă este necesar.

Înainte de fiecare sesiune, verificați marginile de aruncare în privina uzurii. Când o margine de aruncare s-a uzat până la orificiul care indică uzura, solicitați unui furnizor de servicii autorizat să înlocuiască marginile de aruncare (Figura 20).



g030128

g030128

Figura 20

1. Orificiul care indică uzura este intact; nu trebuie să înlocuiți marginile de aruncare.
2. Orificiul care indică uzura este expus; înlocuiți ambele margini de aruncare.

# Schimbarea uleiului de motor

**Interval de service:** După primele 2 ore  
Anual

Dacă este posibil, turai motorul timp de câteva minute înainte de schimba uleiul pentru a îl încălzi. Uleiul cald curge mai bine și transportă mai mulți agenți de contaminare.

## Specificaii ulei de motor

Capacitate ulei de motor	0,70 l
Vâscozitate ulei	Consultați Figura 22.
Clasificare de service API	SJ sau superioară

1. Deplasai maina pe o suprafață uniformă.
2. Plasai o tavă de golire a uleiului sub buonul de golire a uleiului, scoatei buonul de golire a uleiului i înclinai maina în spate i scurgeti uleiul uzat în tava de golire a uleiului (Figura 21).

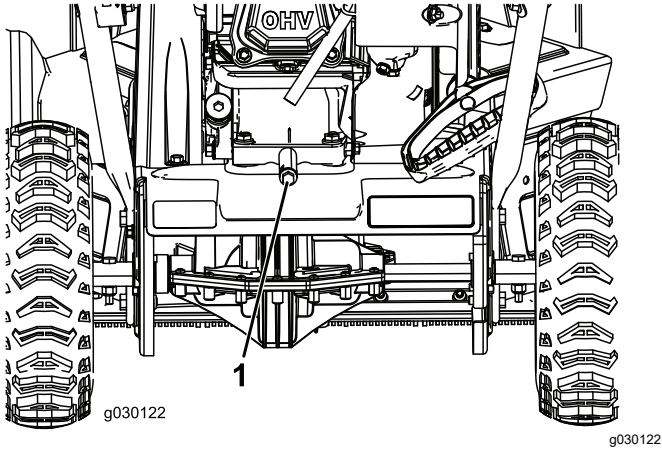


Figura 21

1. Buon de golire a uleiului

3. După scurgerea uleiului uzat, readuceți maina în poziție de operare.
4. Montați buonul de golire a uleiului și strângeți-l bine.
5. Curățați zona din jurul capacului de umplere cu ulei.
6. Utilizați Figura 22 pentru a selecta cea mai bună vâscozitate a uleiului pentru domeniul de temperatură exterioră așteptat:

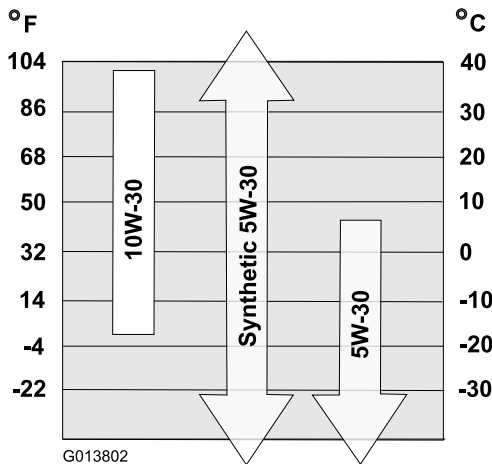
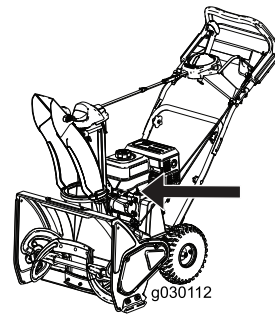


Figura 22



g030112

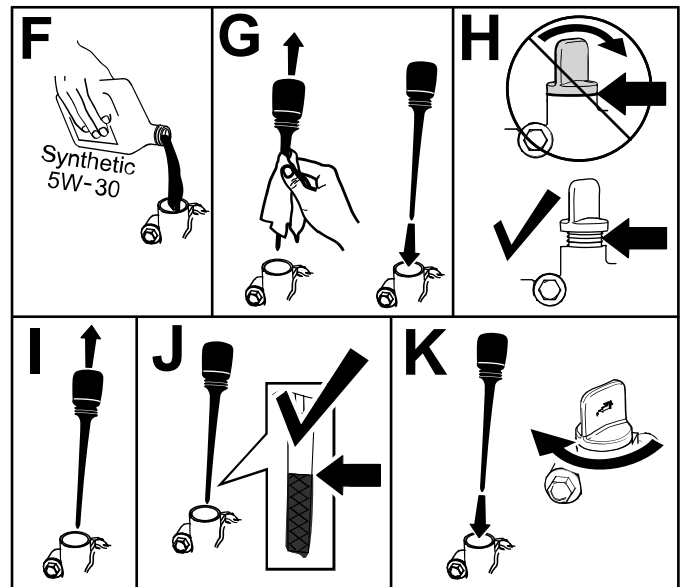
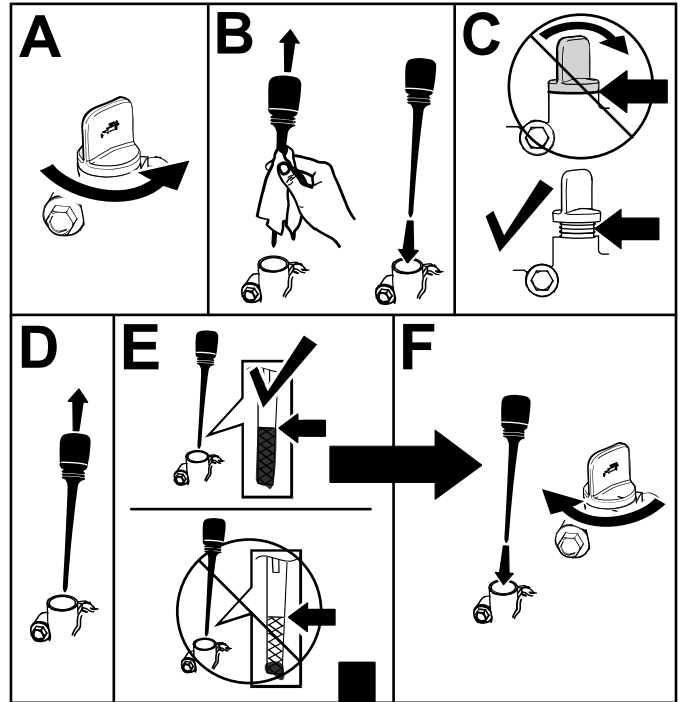


Figura 23



# Înlocuirea bujiei

Interval de service: La intervale de 100 de ore—Înlocuiești bujia.

## ⚠ ATENȚIE

Înlocuirea bujiei când motorul este fierbinte poate cauza arsuri.

Așteaptă până când motorul s-a răcit pentru a înlocui bujia.

Utilizai o bujie Toro sau echivalentă (Champion® RN9YC sau NGK BPR6ES).

1. Scoateți carcasa (Figura 24).

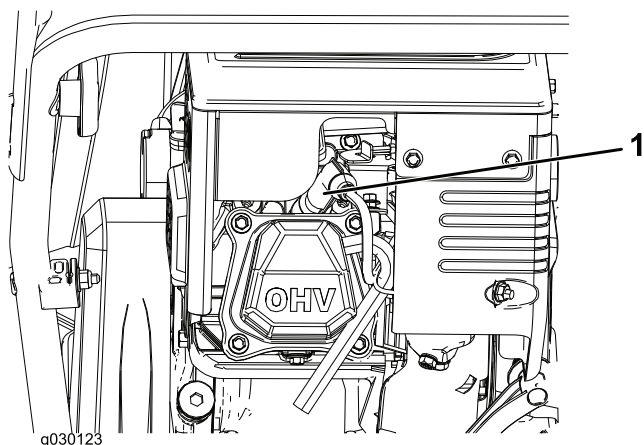


Figura 24

1. Carcasă bujie

2. Curățați în jurul bazei bujiei.
3. Înlăturați și eliminați la deșeurile bujia veche.

**Notă:** Vei avea nevoie de o extensie de cheie cu clichet pentru a înlătura bujia.

4. Setai spațiul dintre electrozi pe o nouă bujie la 0,76 mm conform (Figura 25).

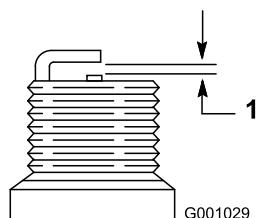


Figura 25

1. 0,76 mm

# Reglarea cablului angrenajului melcat

Interval de service: După primele 2 ore

Anual

În cazul în care cureaua de transmisie alunecă sau scârâie sub sarcini ridicate, reglaj cablul angrenajului melcat.

1. Slăbiți piulița de pe clema de cablu inferioară, însă nu o înlăturați (Figura 26).

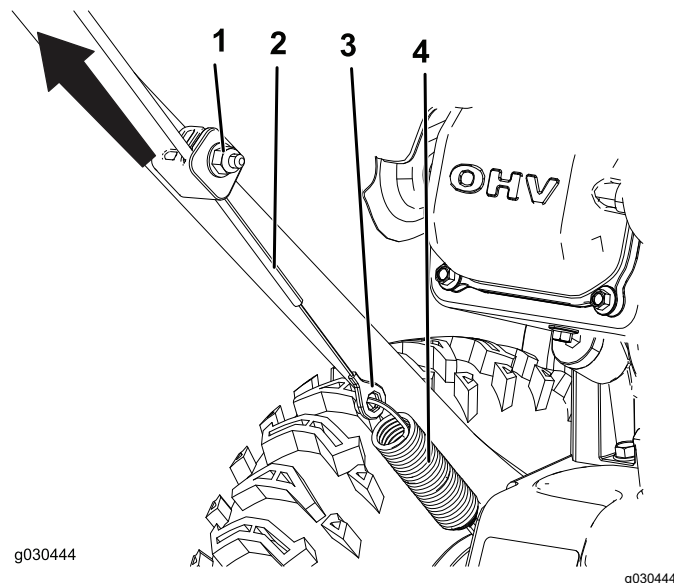


Figura 26

1. Piuliță
2. Cablu
3. Conector
4. Arc

2. Trageți cablul în sus pentru a-l tensiona mai mult (Figura 26).

**Important:** Nu tensionați complet cablul. Tensionarea completă a cablului previne funcționarea corespunzătoare a angrenajului melcat.

3. Înlăturați și strângeți piulița (Figura 26).

# Reglarea cablului de transmisie

Interval de service: După primele 2 ore

Anual

Dacă roile se blochează ușor sau dacă se mică fără acționarea mânerului cu propulsie automată, reglai cablul de transmisie.

1. Slăbii piulia de pe clema de cablu superioară, însă nu o înlăturai (Figura 27).

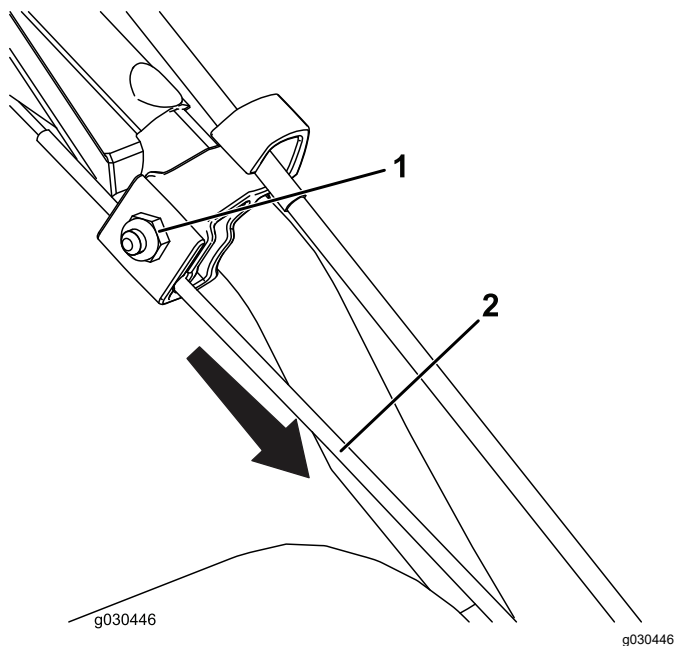


Figura 27

1. Piuliă
2. Cablu

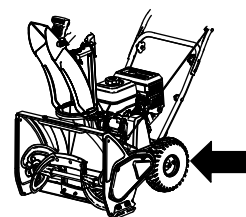
2. Trageți cablul în jos pentru a tensiona cablul (Figura 27).

**Important:** Nu tensionați complet cablul. Tensionarea completă a cablului poate cauza deplasarea roilor fără acționarea mânerului cu propulsie automată.

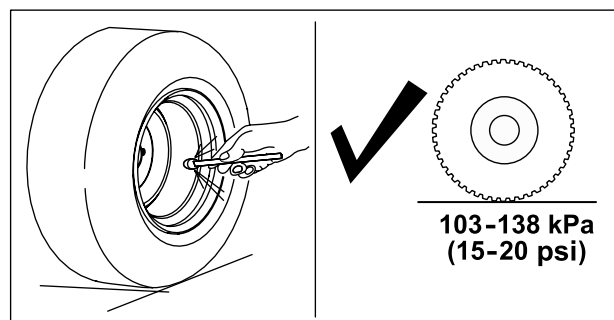
3. Strângeți piulia (Figura 27).

# Verificarea presiunii din anvelope

Interval de service: Anual



g210347



g211051

Figura 28

# Depozitare

## Depozitarea frezei de zăpadă

### ⚠ ATENȚIE

- **Vaporii eliberați de benzină sunt foarte inflamabili, explozivi și periculoși, dacă sunt inhalați. Dacă depozitați maina într-o zonă cu o flacăra deschisă, vaporii eliberați de benzină se pot aprinde și pot cauza o explozie.**
- **Nu depozitați niciodată maina într-o casă (zonă de locuit), subsol sau orice altă zonă în care pot fi prezente surse de încălzire, precum boilere și radiatoare electrice cu convecție, uscătoare electrice de rufe, cuptoare și alte echipamente asemănătoare.**
- **Nu înclinați maina în spate cu combustibil în rezervorul de combustibil deoarece combustibilul se poate scurge din maină.**

1. La ultima realimentare a sezonului, adăugați stabilizator de combustibil în combustibilul proaspăt, conform instrucțiunilor producătorului motorului.
2. Turai motorul timp de 10 minute pentru a distribui combustibilul condiționat prin sistemul de alimentare cu combustibil.
3. Opriți motorul, lăsați-l să se răcească și scurgeți combustibilul din rezervorul de combustibil sau turai motorul până se oprește.
4. Porniți motorul și turai-l până se oprește.
5. Aplicați un oc motorului sau amorsați-l, porniți-l o a treia oară și turai motorul până când nu va mai porni.
6. Golii combustibilul din carburator prin bușonul de golire al carburatorului într-un recipient de benzină aprobat.
7. Eliminați în mod corespunzător combustibilul neutilizat. Reciclați-l în funcție de codurile locale sau utilizați-l în automobil.
8. Schimbați uleiul de motor cât timp motorul este cald. Consultați [Schimbarea uleiului de motor \(Pagină 15\)](#).
9. Demontați bujia.
10. Introduceți 2 linguri de ulei în orificiul bujiei.
11. Montați manual bujia și apoi strângeți-o la un cuplu între 27 și 30 N·m.

12. Când cheia de contact se află în poziția OFF (Oprire), trageți uor de mânerul de pornire cu recul pentru a distribui uleiul în interiorul cilindrului.
13. Curățați maina.
14. Retuați suprafețele zgâriate cu vopsea disponibilă de la un furnizor de servicii autorizat. Nisipul a afectat zonele înainte de vopsire, utilizați un agent de prevenire a formării ruginii pentru a împiedica ruginirea pieselor metalice.
15. Strângeți orice dispozitive de fixare desprinse. Reparați sau înlocuiți orice piese deteriorate.
16. Acoperiți maina și depozitați-o într-un loc curat, uscat, la distanță de copii. Înainte de depozitarea în orice spațiu, lăsați motorul să se răcească.

## Pregătirea mașinii pentru depozitare

### ⚠ ATENȚIE

**Vaporii eliberați de combustibil sunt foarte inflamabili, explozivi și periculoși, dacă sunt inhalați. Dacă depozitați maina într-o zonă cu o flacăra deschisă, vaporii eliberați de combustibil se pot aprinde și pot cauza o explozie.**

- **Nu depozitați niciodată maina într-o casă (zonă de locuit), subsol sau orice altă zonă în care pot fi prezente surse de încălzire, precum boilere și radiatoare electrice cu convecție, uscătoare electrice de rufe, cuptoare și alte echipamente asemănătoare.**
- **Nu înclinați mașina în față sau în spate cu combustibil în rezervorul de combustibil, deoarece combustibilul se poate scurge din mașină.**
- **Nu depozitați mașina cu mânerul înclinat spre sol; în caz contrar, uleiul se va scurge în cilindrul motorului și apoi pe sol, iar motorul nu va porni sau nu va funcționa.**

1. La ultima realimentare a sezonului, adăugați stabilizator de combustibil în combustibilul proaspăt, conform instrucțiunilor producătorului motorului.

**Important:** Nu depozitați combustibilul pentru o perioadă mai lungă decât cea sugerată de producătorul stabilizatorului de combustibil.

2. Turai motorul timp de 10 minute pentru a distribui combustibilul condiionat prin sistemul de alimentare cu combustibil.
3. Opii motorul, lăsa-l să se răcească i scurgeti combustibilul din rezervorul de combustibil sau turai motorul până se oprete.
4. Pornii motorul i turai-l până se oprete.
5. Aplicai un oc motorului sau amorsai-l, pornii-l o a treia oară i turai motorul până când nu mai pornete.
6. Golii combustibilul din carburator prin bucul de golire al carburatorului într-un recipient de benzină aprobat.
7. Eliminați în mod corespunzător combustibilul neutilizat. Reciclați-l în funcție de codurile locale sau utilizați-l în automobil.
8. Schimbați uleiul de motor cât timp motorul este cald. Consultați [Schimbarea uleiului de motor \(Pagină 15\)](#).
9. Demontați bujia.
10. Introduceți 10 ml (2 linguri) de ulei în orificiul bujiei.
11. Montați manual bujia i apoi strângeți-o la un cuplu între 27 i 30 N·m.
12. Când cheia de contact se află în poziția OFF (Oprire), trageți ușor de mânerul de pornire cu recul pentru a distribui uleiul în interiorul cilindrului.
13. Curățați mâna.
14. Retuși suprafețele zgâriate cu vopsea disponibilă de la un furnizor de servicii autorizat. Nisipul a afectat zonele înainte de vopsire, utilizați un agent de prevenire a formării ruginii pentru a împiedica ruginirea pieselor metalice.
15. Strângeți orice dispozitive de fixare desprinse. Reparați sau înlocuiți orice piese deteriorate.
16. Acoperiți mâna i depozitați-o într-un loc curat, uscat, la distanță de copii. Înainte de depozitarea mâinii în orice spațiu, lăsați motorul să se răcească.

**Menționari:**

**Menționari:**

## **Notă de confidențialitate europeană**

Informațiile colectate de Toro

Toro Warranty Company (Toro) vă respectă confidențialitatea. Pentru a procesa revendicarea dumneavoastră de garanție și pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului, vă solicităm să ne dezvăluiți anumite informații personale, fie direct, fie prin intermediul companiei sau distribuitorului local Toro.

Sistemul de garanție Toro este găzduit pe servere localizate în Statele Unite unde este posibil ca legea confidențialității să nu furnizeze aceeași protecție care se aplică în ara dumneavoastră.

**OFERINDU-NE INFORMAȚIILE PERSONALE, SUNTEȚI DE ACORD CU PROCESAREA INFORMAȚIILOR PERSONALE, CONFORM DESCRIERII DIN ACEASTĂ NOTĂ DE CONFIDENȚIALITATE.**

Modul în care Toro utilizează informațiile

Toro poate utiliza informațiile personale pentru a procesa revendicările de garanție, pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului sau în alt scop pe care vi-l menționăm. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu afiliații, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri Toro în raport cu oricare dintre aceste activități. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră personale niciunei alte companii. Ne rezervăm dreptul de a dezvălui informațiile personale pentru a respecta legile aplicabile și cu solicitări din partea autorităților corespunzătoare pentru a opera sistemele în mod corespunzător sau pentru propria protecție sau cea a celorlalți utilizatori.

Păstrarea informațiilor personale

Vă vom păstra informațiile personale atât timp cât este necesar în scopurile pentru care au fost colectate inițial sau pentru alte scopuri legitime (precum conformitatea cu legea) sau dacă acest lucru este prevăzut de legea în vigoare.

Angajamentul Toro față de securitatea informațiilor dumneavoastră personale.

Ne luăm măsuri de precauție rezonabile pentru a proteja securitatea informațiilor dumneavoastră personale. De asemenea, luăm măsuri pentru a menține precizia și starea curentă a informațiilor personale.

Accesul și corectarea informațiilor personale dumneavoastră personale

Dacă doriți să revizuiți sau să corectați informațiile dumneavoastră personale, contactați-ne prin e-mail la [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Legea consumatorilor australieni**

Consumatorii australieni vor găsi detalii referitoare la Legea consumatorilor australieni în e-mail sau la distribuitorul Toro local.



**Count on it.**